

時事漫筆

英鎊在外匯市場上的急劇動盪，始於去年夏季，當時英鎊對美元的匯價，五月份跌破一比二點四美元大關，七月中旬跌破一比一點三，十月份跌破一比一點

再跌到一比一點五七五，究竟壓水平為止，仍然是個未知數。英鎊於美元，同時，對於西方其他貨幣馬克、瑞士法郎、日圓等的匯價，斷下降。概括而言，在一九八四年美元的匯價，已下跌達百分之二十之於西德馬克、瑞士法郎等的跌幅分之十五）大得多。

英鎊每日貶值，英鎊對美元匯率，倫敦報刊載英國保守黨政府對持通貨膨脹的鬥爭，「每日期報」則對持通貨膨脹的鬥爭，「每日郵報」則「按上大恐慌的按鈕」。工黨副主

四面楚歌，戴爾遜夫人和勞森都感到，即使英鎊跌至和美元同價，也不過是戴爾遜夫人特別指出，鑒於英鎊下跌，英鎊寶物空匣作用。對於首相的談話，有的到啼笑皆非，不解其中奧妙。

英鎊危機的產生，還有它本身脈的，主要是內外兩大因素造成。從外部因素來看，未竟有欠公債。從外部因素來看，美元的持續堅挺，促成了英鎊匯率暴跌。事緣在一九八四年，美國經濟

同時白銀的巨額押匯吸引了世界各國的資金，而美元高匯率，又使大量游資流入美國。而據非估計，今年，至少是上半年，高利率恐難下降。何況仍然看好，這無疑對英鎊造成不小的壓力。但是，世界石油價格下，如所週知，英國石油投資以來，越來越依賴原油出口，已成為英國經濟在石油方面的主要支柱。過去幾年英國政府在石油方面的投資，一九八四年佔一百億英鎊，一九八五年佔一百二十億英鎊。然而，當前期石油價格暴落，這就造成直接影響到英國經濟。

內部因素看，英國經濟近年來雖然處於復甦的勢頭，然而作為英國經濟上主要產業的金融、石油產品在世界的市占力，導致英國除石油產品之外的市占力惡化。這顯示了傳統工業落後後，金融、石油產業收入，在增加產量的外溢收入。於是，在增加產量的外溢收入，十月挪威和英國再次帶領低利率的趨勢，認為這是一趨勢迄今難以遏止，專家們說，這一趨勢勢必導致英國的匯率持續下降，不可避免地影響到英鎊的匯率持續下降。

四海之

：華人過春節時，同樣民族的傳統，如祭神、春聯、吃年飯、放鞭炮行於各地的一唐人街——致電向旅美和全世界各國祝賀春節。

坡：這是一個以華人為，華人不論宗教信仰如一起歡度春節。除夕人要團聚吃年飯。飯後地歡聚一堂，等待大年當寺鐘敲響十二下

每家各戶都忙於張羅，迎接新的一年。年初一是法定的公休假日，人們穿著新衣走親串戚，互相拜年，分居各地的親戚朋友都利用這個節日團聚同賀新年，「恭喜發財」，許多人家還在這個時候拜神祭祖。孩子們都可以得到許多長輩們給的「紅包」錢。

馬來西亞：春節是法定假日，由於華人眾多，所以春節非常熱鬧。那裏春節的風俗和星加坡差不多，親友均在這個節日團聚和互相拜年道喜；其他民族的人士也常利用這個節日登門賀喜。大人們也照例要給孩子們「紅包」。許多人在節日期間上廟焚香求福。

求財。希望在新的一年里「萬事如意」。

泰國：華人在春節期間，他們開設的商店停止營業。在曼谷市內，則不論中外各行各業商店，均隨之歇業。除夕，泰國人舉行祭祖儀式。然後全家圍坐吃團圓飯。年初一，大家都穿上新衣服，個個笑逐顏開。誰也不會說出不吉利的話，或做不吉利的事。親戚朋友互相拜年時，習慣拱手合十互致祝福（新年如意」、「新年發財」）。

中國：他民族朋友見了華人時也如此。春節期間，人們還喜歡送禮，請吃飯，共叙友誼。有華人團體，在春節期間還常舉行舞龍、舞獅、舞龍隊、舞獅隊以及洋樂隊、秧歌隊、喇叭隊等組成，隊伍浩浩蕩蕩，旌旗招展，吹吹打打，爆竹齊鳴，熱鬧非凡，吸引著各地的華人和泰人前往觀看。

廖盛昭窗簾公司
雲高華非沙街四三一八號
電話：874-193

服價花及各專
務錢色百式門
週相新葉布製
到宜穎簾簾造

永新清潔公司

專為商號，寫字樓，
栢文等，大小清潔打
臘及洗玻璃，工作精
信譽好，取價平請電：
873·0955

藝工建築公司
 承建房屋，工商樓宇，
 土庫間格，裝修改建，
 電話 4336118
 油漆噴漆
 商業鋪位，民房住宅，
 免費估價。電話：
 2513089 劉記

嘉倫裝修

內外油漆
水澗籬笆
屋頂裝修
露台車房
土庫間格
擴建房屋

電話：**437-8742**

強華公司
 KENWARD CO.
 431 COLUMBIA ST. WILCOVE, S.C.
 TEL: 684-8825
 經售及修理名
 廠傳真機、收
 音機及各種電
 器工程、承接
 當工、價格克
 保滿意

電話：2516248余洽

修理水喉

漆油內外
修理水電

裝修



DONG PHUONG

CONTRACTORS LTD.

2165 E. HASTINGS ST. VAN. B.C.

冷暖水電工程

安裝 · 修理 · 保養

專科冷氣、雪櫃、水喉、
不銹鋼爐頭安裝燒焊

電話：住宅、商業全部設備

TEL: PAGER:

特設 24 小時
緊急修理服務

快捷安當 · 收費特廉

253-3613 667-0005

長安有應時花

今日長安有應時花，這是一句老話，也是對長安這座古城的讚美。長安，這座歷史悠久的古城，在今天的時代，依然保持着它的獨特魅力。它的文化底蘊，它的歷史積澱，它的城市風貌，都讓人感到一種莫名的親切和熟悉。長安，這座古城，在今天的時代，依然保持着它的獨特魅力。它的文化底蘊，它的歷史積澱，它的城市風貌，都讓人感到一種莫名的親切和熟悉。

中英聲明與中日聲明

英國首相撒切爾夫人，將於明晚抵達北京，與中國領導人會晤。中英兩國領導人，將於明晚在人民大會堂舉行會談。中英兩國領導人，將於明晚在人民大會堂舉行會談。中英兩國領導人，將於明晚在人民大會堂舉行會談。

非真不語

「非真不語」，這是一句老話，也是對長安這座古城的讚美。長安，這座歷史悠久的古城，在今天的時代，依然保持着它的獨特魅力。它的文化底蘊，它的歷史積澱，它的城市風貌，都讓人感到一種莫名的親切和熟悉。長安，這座古城，在今天的時代，依然保持着它的獨特魅力。

物色外勞

香港政府，最近正積極物色外勞，以填補本地勞工市場的不足。政府官員表示，目前香港的外勞市場，正處於一個關鍵的時期。政府官員表示，目前香港的外勞市場，正處於一個關鍵的時期。政府官員表示，目前香港的外勞市場，正處於一個關鍵的時期。

生靈塗炭

印度發生的一場大火，造成多人傷亡，財產損失慘重。這場大火發生在印度的一個小鎮，當時正值深夜。這場大火發生在印度的一個小鎮，當時正值深夜。這場大火發生在印度的一個小鎮，當時正值深夜。

詩詞日

今日是「詩詞日」，讓我們一起感受詩詞的魅力。詩詞，這是一種古老而又充滿魅力的文學形式。詩詞，這是一種古老而又充滿魅力的文學形式。詩詞，這是一種古老而又充滿魅力的文學形式。

當歸之味

當歸，這是一種名貴的中藥，具有多種藥用價值。當歸，這是一種名貴的中藥，具有多種藥用價值。當歸，這是一種名貴的中藥，具有多種藥用價值。

笑破

笑破，這是一種幽默的表現形式，讓人捧腹大笑。笑破，這是一種幽默的表現形式，讓人捧腹大笑。笑破，這是一種幽默的表現形式，讓人捧腹大笑。

內臟官位

內臟官位，這是一個關於人體健康的問題，值得我們關注。內臟官位，這是一個關於人體健康的問題，值得我們關注。內臟官位，這是一個關於人體健康的問題，值得我們關注。

學語通話

學語通話，這是一個關於語言學習的問題，值得我們探討。學語通話，這是一個關於語言學習的問題，值得我們探討。學語通話，這是一個關於語言學習的問題，值得我們探討。

星西日

星西日，這是一個關於天文學的問題，值得我們了解。星西日，這是一個關於天文學的問題，值得我們了解。星西日，這是一個關於天文學的問題，值得我們了解。

紫水晶

紫水晶，這是一種名貴的寶石，具有多種用途。紫水晶，這是一種名貴の寶石，具有多種用途。紫水晶，這是一種名貴の寶石，具有多種用途。

情詩一束

情詩一束，這是一個關於愛情和詩歌的問題，值得我們思考。情詩一束，這是一個關於愛情和詩歌的問題，值得我們思考。情詩一束，這是一個關於愛情和詩歌的問題，值得我們思考。

對己誠實

對己誠實，這是一個關於自我反省的問題，值得我們關注。對己誠實，這是一個關於自我反省的問題，值得我們關注。對己誠實，這是一個關於自我反省的問題，值得我們關注。

情海

情海，這是一個關於愛情和情感的比喻，值得我們探討。情海，這是一個關於愛情和情感的比喻，值得我們探討。情海，這是一個關於愛情和情感的比喻，值得我們探討。

記心拘

記心拘，這是一個關於記憶和思維的問題，值得我們思考。記心拘，這是一個關於記憶和思維的問題，值得我們思考。記心拘，這是一個關於記憶和思維的問題，值得我們思考。

女僕

女僕，這是一個關於社會地位和職業的問題，值得我們關注。女僕，這是一個關於社會地位和職業的問題，值得我們關注。女僕，這是一個關於社會地位和職業的問題，值得我們關注。

世界報

世界報，這是一個關於新聞和媒體的問題，值得我們探討。世界報，這是一個關於新聞和媒體的問題，值得我們探討。世界報，這是一個關於新聞和媒體的問題，值得我們探討。

我的兒子永遠不能了解

我的兒子永遠不能了解，這是一個關於親子關係的問題，值得我們思考。我的兒子永遠不能了解，這是一個關於親子關係的問題，值得我們思考。我的兒子永遠不能了解，這是一個關於親子關係的問題，值得我們思考。

家庭衛生講座

家庭衛生講座，這是一個關於家庭健康的問題，值得我們關注。家庭衛生講座，這是一個關於家庭健康的問題，值得我們關注。家庭衛生講座，這是一個關於家庭健康的問題，值得我們關注。

減利

減利，這是一個關於經濟和利率的問題，值得我們探討。減利，這是一個關於經濟和利率的問題，值得我們探討。減利，這是一個關於經濟和利率的問題，值得我們探討。

笑一笑

笑一笑，這是一個關於幽默和笑話的問題，值得我們思考。笑一笑，這是一個關於幽默和笑話的問題，值得我們思考。笑一笑，這是一個關於幽默和笑話的問題，值得我們思考。

天使造型

天使造型，這是一個關於時尚和美容的問題，值得我們關注。天使造型，這是一個關於時尚和美容的問題，值得我們關注。天使造型，這是一個關於時尚和美容的問題，值得我們關注。

蘭荷

蘭荷，這是一個關於植物和園藝的問題，值得我們探討。蘭荷，這是一個關於植物和園藝的問題，值得我們探討。蘭荷，這是一個關於植物和園藝的問題，值得我們探討。

今年秋冬時裝趨勢

今年秋冬時裝趨勢，這是一個關於時尚和潮流的問題，值得我們關注。今年秋冬時裝趨勢，這是一個關於時尚和潮流的問題，值得我們關注。今年秋冬時裝趨勢，這是一個關於時尚和潮流的問題，值得我們關注。

歡送

歡送，這是一個關於送別和告別的問題，值得我們思考。歡送，這是一個關於送別和告別的問題，值得我們思考。歡送，這是一個關於送別和告別的問題，值得我們思考。

家庭

家庭，這是一個關於親情和家園的問題，值得我們探討。家庭，這是一個關於親情和家園的問題，值得我們探討。家庭，這是一個關於親情和家園的問題，值得我們探討。

我的兒子永遠不能了解

我的兒子永遠不能了解，這是一個關於親子關係的問題，值得我們思考。我的兒子永遠不能了解，這是一個關於親子關係的問題，值得我們思考。我的兒子永遠不能了解，這是一個關於親子關係的問題，值得我們思考。

家庭衛生講座

家庭衛生講座，這是一個關於家庭健康的問題，值得我們關注。家庭衛生講座，這是一個關於家庭健康的問題，值得我們關注。家庭衛生講座，這是一個關於家庭健康的問題，值得我們關注。

減利

減利，這是一個關於經濟和利率的問題，值得我們探討。減利，這是一個關於經濟和利率的問題，值得我們探討。減利，這是一個關於經濟和利率的問題，值得我們探討。

笑一笑

笑一笑，這是一個關於幽默和笑話的問題，值得我們思考。笑一笑，這是一個關於幽默和笑話的問題，值得我們思考。笑一笑，這是一個關於幽默和笑話的問題，值得我們思考。

天使造型

天使造型，這是一個關於時尚和美容的問題，值得我們關注。天使造型，這是一個關於時尚和美容的問題，值得我們關注。天使造型，這是一個關於時尚和美容的問題，值得我們關注。

蘭荷

蘭荷，這是一個關於植物和園藝的問題，值得我們探討。蘭荷，這是一個關於植物和園藝的問題，值得我們探討。蘭荷，這是一個關於植物和園藝的問題，值得我們探討。

聯合碳化聞者色變 附近房地產價下跌

居民索償數十億美元

【本報多倫多訊】聯合碳化公司(Calchem)在安省多倫多市附近地區，因核能發電廠的興建，引起當地居民的強烈不滿。居民們擔心核能發電廠會對環境造成污染，並對健康產生威脅。他們要求該公司賠償數十億美元，以作為對他們損失的補償。目前，該地區的房地產價格已經大幅下跌，居民們紛紛搬遷。聯合碳化公司則表示，該發電廠是安全的，並承諾將採取一切必要措施，以確保環境和公眾的安全。

議員大罵牛津大學 拒絕首相名譽學位

【路透社倫敦三十一日電】英國下議院今日對首相撒切夫人拒絕授予牛津大學名譽學位一事，展開激烈辯論。反對黨議員們大罵撒切夫人此舉是「自取其辱」，並指責她「不尊重學術」。他們認為，首相拒絕授予名譽學位，是對牛津大學的侮辱，也是對英國學術傳統的挑戰。撒切夫人則在辯論中為自己的決定辯護，她表示，名譽學位是一種榮譽，而不是一種交易。她認為，首相有責任確保名譽度位的授予符合國家的利益和尊嚴。

澳洲經濟復甦 今年步伐放緩

增長率料僅百分之三

【路透社堪培拉三十一日電】澳洲政府今日公佈，該國經濟在過去一年中表現強勁，預計今年增長率將達到百分之三。政府官員表示，澳洲經濟的復甦主要得益於出口貿易的增長和國內消費的回升。然而，他們也指出，由於全球經濟的不確定性，澳洲經濟的增長步伐可能會有所放緩。政府將繼續採取措施，以支持經濟的發展，並確保就業市場的穩定。

象形立自為妃儲英 家作欄專份部

詞微有稍她對

【路透社倫敦三十一日電】英國儲妃戴安娜今日在白金漢宮接受媒體採訪時，對她的私人生活發表了看法。她表示，她對自己的形象感到自豪，並認為她作為一位公眾人物，應該展現出積極的一面。戴安娜還談到了她與查爾斯王子的關係，她表示，他們之間的關係是建立在相互尊重和理解的基礎上的。她還談到了她對慈善事業的熱愛，並表示她將繼續為有需要的人提供幫助。

船擱淺南 沒沉海本日

失人七十

【路透社三十一日電】一艘在南美洲海岸擱淺的貨輪，今日仍未沉沒。據悉，該輪船上載有大量的貨物，包括電子產品和機械設備。目前，救援人員正在努力將該輪船拖回深水區，以防止貨物流失。不幸的是，在事故發生時，有七十人喪生。這起事故引起了國際社會的廣泛關注，並引發了對海上運輸安全的討論。

消息各地

【路透社三十一日電】在多個地區，警方今日逮捕了涉嫌參與非法活動的人士。在倫敦，警方逮捕了兩名涉嫌參與恐怖活動的男子。在紐約，警方逮捕了多名涉嫌參與毒品交易的人士。在悉尼，警方逮捕了多名涉嫌參與非法賭博的人士。這些行動是當地執法部門打擊犯罪活動的一部分，旨在維護社會治安和公眾安全。

【路透社三十一日電】在多個地區，警方今日逮捕了涉嫌參與非法活動的人士。在倫敦，警方逮捕了兩名涉嫌參與恐怖活動的男子。在紐約，警方逮捕了多名涉嫌參與毒品交易的人士。在悉尼，警方逮捕了多名涉嫌參與非法賭博的人士。這些行動是當地執法部門打擊犯罪活動的一部分，旨在維護社會治安和公眾安全。

【路透社三十一日電】在多個地區，警方今日逮捕了涉嫌參與非法活動的人士。在倫敦，警方逮捕了兩名涉嫌參與恐怖活動的男子。在紐約，警方逮捕了多名涉嫌參與毒品交易的人士。在悉尼，警方逮捕了多名涉嫌參與非法賭博的人士。這些行動是當地執法部門打擊犯罪活動的一部分，旨在維護社會治安和公眾安全。

司公限有隆華

WAH LOONG LTD.
1490 FRANCES STREET, VANCOUVER, B.C.
電話: 255-6010, 255-6571, 255-6572

新貨 大批運到

- 日本全花冬菇
- 日本上厚冬菇
- 日本厚冬菇
- 日本特厚冬菇
- 日本大蠔
- 日本中蠔

司公食肉昌元

DOLLAR MEAT STORE LTD.
266 EAST PENDER STREET VANCOUVER, B.C.
PHONE: 681-1052 七天營業

本公司自置 設備一流新工場

- 特製白油腸及特
- 瘦白油腸、鮮鴨
- 干腸、油王臘雞
- 鮮蝦肉腸、臘梅
- 肉、臘鴨、臘

德信參茸國藥行

TECK SHUN TRADING CO. LTD.
溫哥華緬街327號 電話: 687-6977

由陳奕能中醫師主理

參茸補品 地道藥材 京果海味 成藥酒 唐山雜貨 貨品齊全

本店位於嘉禾戲院右隣交通方便

大韓民國高麗參

政府製造品質保證

正宗補品 健身延年

選購者注意 真正高麗參 一定要粗腿 雙頭一雙

主要成分: Ginsen, Panaxylon, Saponins, (Panaxaure), (Panacene), (P, Fe, Al, Cu, Mn, Co), (VB1, VB2), (Amylase, Phenolase)

功效: 病後體弱, 產後虛弱, 神經衰弱, 更年期, 食慾不振, 宿醉, 對於補強精力, 防止衰老, 更有特別功效。

種類: 天參 (一級品), 地參 (二級品), 良參 (三級品), 切參 (四級品)

包裝支數內容	支別	10	15	20	30	40	50	60	70	小支
600g入(16兩)		14支	19支	28支	38支	48支	58支	68支	78支	79-100支
300g入(8兩)		7支	10支	14支	19支	24支	29支	34支	39支	40-50支
150g入(4兩)				7支	10支	12支	15支	17支	20支	21-25支
75g入(2兩)					5支	6支	7支	8支	10支	11-13支

※切參 600g (16兩) 沒有支數之分別

大韓民國高麗參全球性總代理 加拿大總代理: 樂天商事株式會社 (漢城) 加拿大參茸藥行 溫哥華市士定東街卅三號 (604)681-9888 688-8880

中國糧油有限公司

CHINA CEREALS & OILS CORP. LTD.
溫哥華士定東街239號 電話: 687-4204

十一週年紀念酬賓大減價

新到加州絲苗米 五十磅裝 \$12.99

總代理: 澳洲金龍牌 美國金龍牌 第一牌米王 泰國金龍牌香米 雙喜牌糯米

皇冠牌 金龍牌 達來米 各款靚米 第一牌 大龍牌 寶珠米 統營米業 寶馬牌 日本米 標準牌 一律大平 新到加州絲苗米 五十磅裝 \$12.99

高麗開城之寶長白山脈精華

朝鮮民主主義共和國特產 源源運到

參茸補品 地道藥材 京果海味 成藥酒 唐山雜貨 貨品齊全

本店位於嘉禾戲院右隣交通方便

「剪裁」以可動運美健 法方同不·型體同不

健美運動現在被認為是一種「剪裁」身體的方法。健美運動的好處，在於它能使身體的各個部分，都得到均衡的發展。健美運動的好處，在於它能使身體的各個部分，都得到均衡的發展。健美運動的好處，在於它能使身體的各個部分，都得到均衡的發展。

瑜珈倒立姿勢 消除腿部疲倦

瑜珈倒立姿勢，能消除腿部疲倦。瑜珈倒立姿勢，能消除腿部疲倦。瑜珈倒立姿勢，能消除腿部疲倦。瑜珈倒立姿勢，能消除腿部疲倦。瑜珈倒立姿勢，能消除腿部疲倦。

臂跑可以代替跑步 得益同樣不易受傷

臂跑可以代替跑步，得益同樣不易受傷。臂跑可以代替跑步，得益同樣不易受傷。臂跑可以代替跑步，得益同樣不易受傷。臂跑可以代替跑步，得益同樣不易受傷。臂跑可以代替跑步，得益同樣不易受傷。

健美運動現在被認為是一種「剪裁」身體的方法

健美運動的好處，在於它能使身體的各個部分，都得到均衡的發展。健美運動的好處，在於它能使身體的各個部分，都得到均衡的發展。健美運動的好處，在於它能使身體的各個部分，都得到均衡的發展。

健美運動的好處

健美運動的好處，在於它能使身體的各個部分，都得到均衡的發展。健美運動的好處，在於它能使身體的各個部分，都得到均衡的發展。健美運動的好處，在於它能使身體的各個部分，都得到均衡的發展。

何桐攝影院 HO TUNG STUDIO

19 E. Pender St., 中華文化中心對面
電話: (604) 688-2933, 681-5848

合家影入籍相(黑白) 4張4.80
護照相(彩色) 4張8.80
著英影紀念相 免費送4X5一張
合家相

其他結婚相(新娘禮服免費借用)
家庭相、學生相、貨辦相、彩色
磁碟相一律八折優待。

主理人 何桐 英國皇家攝影學會會員
B.C.省國際沙龍評議員
曾獲獎B.C.省冠軍獎

基立印務公司

CALEB PRINTING COMPANY
1925 Kingsway, Vancouver, B.C. V5N 2T1
電話: (604) 873-2722

柯式精印

一切大小中西文件
名片信封 信箋 單據 書刊表冊
請帖 餐牌 餐單 餐簿 一應俱全

福隆有限公司

FOK LOONG ENT. LTD.
708 E. GEORGIA ST.
VANCOUVER B.C. CANADA V6A 2A3
TEL: 604 255-3030 255-0132

發批營專

各類蝦肉 雞頭食品 冰霜魚蝦 日本冬菇 酒樓用品 唐山雜貨

永興有限公司

WING HING CO. LTD.
280 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C.
TEL: 688-6025

經營

青馳名涼冰海明中
丹名畫果味霜爐國
丸藥古順普京燒土
散材玩繡料果產烤

歡迎僑胞郵電採購，代訂特種用品
電話: 六八八·六〇三五

永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.
● 匯兌一切銀行匯票
● 辦理一切銀行業務
● 匯兌世界各地匯票

嘉禾大戲院 Golden Harvest Theatre

319 MAIN ST. VANCOUVER, B.C. TEL: 683-8888

爽心沙展

黑道白道·唔理邊度! 有錢照做·有仇必報!

何鴻導演
張天愛 那美賢 陳利利 于洋 主演

邵氏大戲院 SHAW THEATRE

254 E. HASTINGS ST. VAN.
DAILY: 7:30 9:30 WEEKENDS: 1:30, 3:30, 5:30, 7:30 9:30 RM

情迷大馬路

龍鳳昇 白彪 龍天翔 李麗麗 惠英紅 關之琳 何家勁

同場加映: 龍鳳昇

藍音符娛樂有限公司假座 遠東戲院

1339 Kingsway, Vancouver, B.C. Tel: 875-6308

查泰萊夫人

世界名著 首次解裝 溫哥華 盛大獻映

由全日本最性感女星 林美樹 主演
精彩入扣 絕大驚喜 鉅片巨片

週一至週五優待券 \$3.00 1st FEATURE: LADY CHATTERLEY IN TOKYO
本期內連東戲院贈券恕不通用 2nd FEATURE: TORRID WAVE
本星期五、六(二月一、二)午夜場: 橫濱魚安橋 陳莉莉 楊時珍

龍城新藝城戲院

1860 EAST BROADWAY, VANCOUVER, B.C. TEL: (604) 872-7171

新藝城出品 觀衆有信心

本院日場時間已改為1:30pm.
熱辣辣新鮮笑彈來了!

提防小手

洪金寶·陳勳奇·葉德嫻主演
星期五、六晚午夜場11:45
姚煒 大班的最後一夜

FOX CINEMA

2321 MAIN ST. AT 7 AVE.
VANCOUVER, B.C. 電話: 874-3116

放映時間: 12:00 2:15 4:30 6:55 9:00pm.
成人 \$4.50 老人 \$2.50 夫婦 \$7.50
WARNING COMPLETELY CONCERNED WITH SEX
免費泊車在 CENTRE MOTEL

即日放映

BEYOND TEMPTATION!
WALL TO WALL SEX WITH THE MOST UNUSUAL SEX SCENE

FOX CINEMA

HAIDA THEATRE

3215 KINGSWAY • 435-2333

成人電影·性感·香艷·新潮·刺激
每星期有新戲放映
加拿大首創情色而無淫穢的戲院

警告: WARNING COMPLETELY CONCERNED WITH SEX
最後連映兩場 保證滿意 夫婦九元老人二元五角
每日放映時間: 12:00 2:15 4:30 6:45 9:00
TWO BIG ADULT HITS IN TOWN IN VANCOUVER

好片兩部, 彩色大銀幕, 聲音好, 免費咖啡贈客!

李偉運輸公司

專業承接: 搬屋、搬廠、搬貨、搬車、搬傢俱、搬電器、搬書、搬文件、搬雜物、搬一切。

電話: 二五五·三〇六二

明德託兒所

(特許註冊補助金)
可申請政府免費托兒費及接納受
所補助。負責接納及接納兒童
所址: 510 Heather Ave., Van
718 Victoria Dr. Van
報名電話: 二五五·三〇六二

周愛權 視光博士

周慶偉 驗眼配鏡專家
精配隱形眼鏡
JACK K. CHOW O.D.
RAYMOND S. CHOW O.D.
"OPTOMETRIST"
TEL: 685-8251
518 MAIN ST. VAN. B.C.

DASON REALTY LTD. 公司: 879-6331

DIANA FONG 方淑羣

住家: 734-9552

房屋買賣 免費估價

二月新盤

▲乃歷夾柏栗街，十分鐘利唐人
埠，三組屋收租，標準地，開
價九萬餘，近時夫咸及學校，
2316 PARKER
▲16街夾域多利，兩睡房，土庫
完成可收租，開價九萬
414 KERRER街，一年新屋，
五房兩廳三廁所，好地區，
5961 LAWSON 請速價歡迎參觀

▲域多利夾33街，兩舖位，C2
開價十八萬。
D E L T A 商業樓，六年新租
價好，開價一百零九萬，寬大
停車場 9385 SCOTT RD

中文傳呼電話：
667-0687

百萬能實業公司
Kenneth Kwan

公司：**438-8161** 關 煥 蔭

住宅：**435-7257** 買賣樓宇，免費估價



- ◎西區新屋卅餘萬元。
- ◎翻新大屋二千餘尺，四房，125X120尺大地，近跑車行馬場，十一萬元。
- ◎五年新商業，樓上住家兩伙入息一分，開價卅餘萬。
- ◎西區單層商業，廿餘萬元，適合自用。
- ◎果舖止業業，十餘萬元，有開詳情，請

▲單層石原商業樓價\$155,000。
▲北雲西三街146號商業出租。
▲雲東區恆文\$185,000。
▲北雲商業樓，\$295,000 電聯絡。

陳憲明
STEPHEN CHEN; B.S.
 住家電話 傳呼機
325-6075 680-7089

▲ 新屋十四萬六千，四睡房，土庫兩房一廳可出租，東廿五街近頤街。
 ▲ 柏文近頤街夾東十五街，一房一廳保養良好。
 ▲ 雲東區四十街近乃磨街，一年新屋地五呎一百四十，材料一流，豪華設計。
 ▲ 3242 EUCALYPTUS 街二房一廳，土庫二房一廳可出租。
 ▲ 兩年新屋，好地區，5960 LANCASTER ST. 土庫新完成。

DOGWOOD REALTY LTD. 公司 **876-8841**



ANDY C. CHAN



◎ 4354 PRINCE ALBERT ST.
 四房一廳兩房，面積八百尺，土庫大廳及一睡房，價九萬餘。



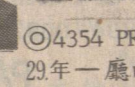
◎ 4955 SPENCER ST.
 古典式翻新一廳三房，土庫獨立二睡房單位，33x99' 開價八萬餘。



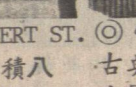
◎ 3352 SLOCAN ST.
 21年兩廳三房，面積約12000尺，土庫二睡房單位，酒吧，開價118,900現款只需\$29,000。



◎ 近 PNE 佐治街17
 近年新靚屋，兩廳三房，開價\$125,000。抵買！



◎ MONTECITO, BURNABY
 高級複式相文公寓，上下1400尺，兩廳三房三套廁所，近小學，\$76,900。



◎ 255 EL4TH AVE 綏街近
 埠近巴士一睡房特大單位(704尺)大廳有壁爐地台泊車，只8年新，旺鋪價\$299,000現款十萬五萬餘。



◎ 1188 RENFREW ST 英屬平房
 16年新兩房一廳一睡房，潔白外牆，雙層玻璃窗，新式廚房，新熱水暖氣，土庫完成，定價九萬八千五。



JEE MA
馬健山
433-4255 宅住

MULTIPLE REALTY LTD.

公司: 434-1431



ROBERT NING
任克俊
宅住 321-5163



本拿比 32x122 樓上兩睡房，樓下一單元，收租六百九十元。

▲ 7個月新 716 INTERESS 33x138 每層超過一千三百呎，五至六睡房，三浴室兩大爐，大陽台歐洲建築師，開價十五萬餘。

▲ 1060 呎 58，三睡房，土庫兩睡房單位 33x13.9 兩浴室有火爐，39年新，價錢相宜。

▲ 380 呎 58，39年新，樓上四房，樓下兩房，屋主離埠急售價九萬餘，速還價。

▲ 15 組柏文近 P.N. 區兩年新四層及地下停車，位街角佳客付電大賈。

▲ 餐館急賣，領有全部牌照，起過二百座位及酒吧位，一向有二樓北京餐館中享有盛譽，有四年批約，可續期六年，營業額甚佳，大有發展機會，裝修泊車位，開價九萬餘，歡迎還價，勿失良機。

▲ 唐餐館出讓，請來電詢問。本拿比 16 年新，四組，好收入街角地，65x110。

▲ 1060 呎 58，三睡房，土庫兩睡房單位 33x13.9 兩浴室有火爐，39年新，價錢相宜。

▲ 380 呎 58，39年新，樓上四房，樓下兩房，屋主離埠急售價九萬餘，速還價。

▲ 15 組柏文近 P.N. 區兩年新四層及地下停車，位街角佳客付電大賈。

▲ 餐館急賣，領有全部牌照，起過二百座位及酒吧位，一向有二樓北京餐館中享有盛譽，有四年批約，可續期六年，營業額甚佳，大有發展機會，裝修泊車位，開價九萬餘，歡迎還價，勿失良機。

▲ 唐餐館出讓，請來電詢問。本拿比 16 年新，四組，好收入街角地，65x110。



許錦少儀 *Patsy Hui*



Montreal Trust
REAL ESTATE DEPARTMENT

公司電話: 274-7221
(24小時)

住家電話: 274-9797

滿地可實業公司

▲投資良機

列治文區 GILBERT 街
文地 (已批准)

67'x160' 價僅十一
萬餘 (每呎 \$10)

現有二房保養良好
SPLIT LEVEL 可出租
或自住, 屋主可幫
忙按尺講價 JIM
PETERS (271-4070)
或許太 (274-9797)

▲東區 PRINCE ALBERT 近 FRASER

夾 35 街 38 年公屋上三房, 光
猛大廚房, 上下兩房有廳及廚
廁後面有車房, 開價
\$94,900.

▲罕屋出讓

列治文區, 收入好,
地大, 投資良機, 詳
情請電 IRENE KING
(274-4662) 或許太
(274-9797)

▲2/11 LISMER 烈治
文區高尚住宅區, 九
年新兩層屋, 近 FERRIS
小學, 四房三浴室,
內外全部翻新, 部份
全新地毯, 向南地
70x100 屋主可借十
萬元十厘利息二年期
償 14 萬九千。

▲列治文區西人業主打理

三浴室有家庭室, 元氣潔淨如新, 有電動門車
房, 中央吸塵系統, 5 STATION 對講傳音機等新型設備,
前後花園環境幽美, 位於 CAMBIE MEADOWS 高尚住宅區可
前行至新華都及天堡, 首期只需二萬三千元。月供一千
二百元 情請電 274.9797 許太。

▲列治文西區, 五房兩廳
好地區, 近巴士學校,
十二萬餘。

BLOCK BROS. REALTY LTD.

梁寶琴

公司電話: 435-1471
住家電話: 263-4949

CHRISTINE LEUNG
PAGER 687-7711 No 7011

3107 Kingsway
VAN. B.C.

各款式房屋 任君選擇



北本拿比特價新屋近
BRENDWOOD MALL 標準地土庫
完成豪華設計開價十五萬餘



▲烈治文山兩房一廳
50x100開價七萬餘
RUNDLE & NO. 3RD RD.



▲西區豪華新屋，三房一廳
土庫完成泳池，3266 E. 62ND



▲近街近商場兩房一廳地大
土庫一房一廳開價十萬餘



2530-2532 MANITOBA
兩層新屋，極大地，月收一
千二百七十五，開價十二萬餘



▲商業樓宇，兩層，兩
組租文，開價十五萬餘



▲三層三車庫，NEW WEST
MINSTER 開價十四萬餘



▲豪華西班牙式，三層新
屋，旋轉樓梯，四房一
廳，有家庭房，本拿比
近 SEARS



三房一廳全部翻新
熱水泳池，開價十萬餘



▲三層新石屋，三車庫
七組租文 3611 KINGSWAY



▲四房一廳豪華新屋，後房式
有天窗，三車庫，近街
4872 WOODGLEN, B.B.Y. 減價



▲11組租文，三車庫，月收
過四千，開價三十一萬
1934 TRIUMPH ST. VAN.



▲近市區新屋，五車庫，近
人街，開價十三萬餘



▲20年新兩房一廳，土庫
完成 50x150 開板地，
開價九萬餘，業主急售



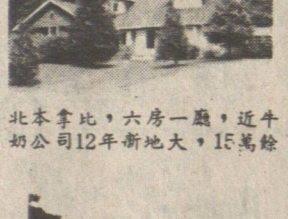
▲十九年三房一廳，土庫
完成三房一廳 4256
MILLER ST 開價十一萬九



▲兩房一廳土庫完成兩房
一廳光猛翻新保養一流
近乃里路 GRAVELEY 九萬餘



2225 E. 27 兩房一廳，
土庫完成 34x136 價九萬餘



▲北本拿比，六房一廳，近
市郊 12 年新地大，15 萬餘



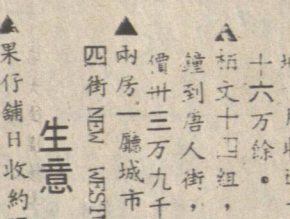
5893-5895 BOOTH B.Y.
村屋 66x117 近 SEAR.
價廿一萬餘



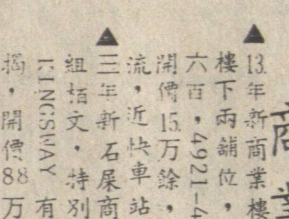
▲三房一廳標準地開價八萬
餘，770 E. 61 AVE.



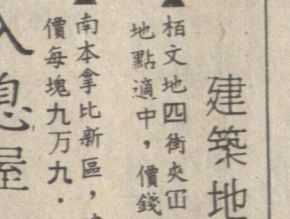
▲15 街及 15 街兩房一廳屋
地無土庫開價九萬餘



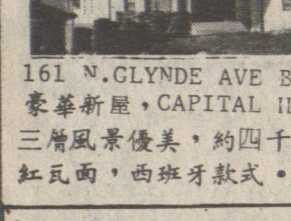
▲北本拿比近 LOUNGHEED MALL
三房一廳土庫完成保養
一流地大全新地也車庫房



▲果仔舖日收約四百五十，近
市，開價二萬餘



▲連貨倉，70 座位，生意穩
定，開價十六萬餘



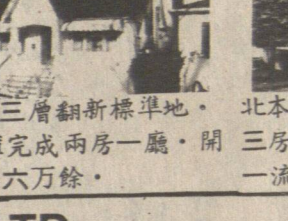
161 N. GLENDE AVE B.B.Y.
豪華新屋，CAPITAL HILL
三層風景優美，約四千尺
紅瓦面，西班牙款式



2911 E. 52, KILLARY 區，三房
一廳，街角地，復層式環
境優美保養一流



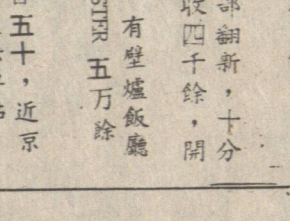
▲33x138 三房一廳
千二尺八萬餘業主急售



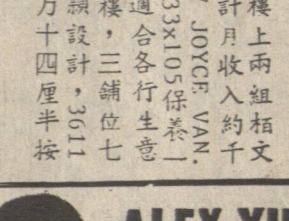
▲西區三層翻新標準地，
土庫完成兩房一廳，開
價十六萬餘



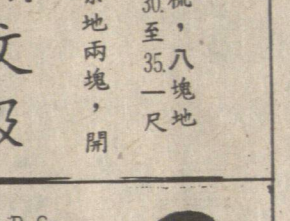
▲北本拿比近 LOUNGHEED MALL
三房一廳土庫完成保養
一流地大全新地也車庫房



▲果仔舖日收約四百五十，近
市，開價二萬餘



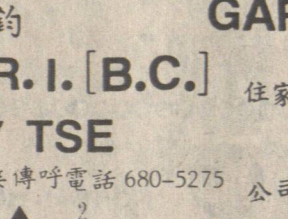
▲連貨倉，70 座位，生意穩
定，開價十六萬餘



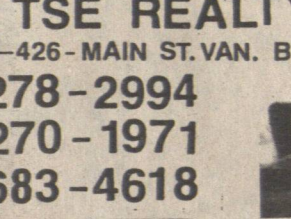
▲連貨倉，70 座位，生意穩
定，開價十六萬餘



▲果仔舖日收約四百五十，近
市，開價二萬餘



▲連貨倉，70 座位，生意穩
定，開價十六萬餘



▲連貨倉，70 座位，生意穩
定，開價十六萬餘



▲連貨倉，70 座位，生意穩
定，開價十六萬餘



▲連貨倉，70 座位，生意穩
定，開價十六萬餘



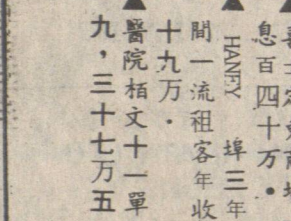
▲連貨倉，70 座位，生意穩
定，開價十六萬餘



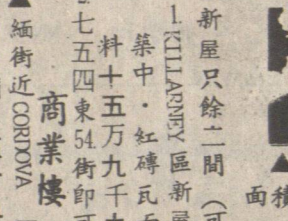
▲連貨倉，70 座位，生意穩
定，開價十六萬餘



▲連貨倉，70 座位，生意穩
定，開價十六萬餘



▲果仔舖日收約四百五十，近
市，開價二萬餘



▲連貨倉，70 座位，生意穩
定，開價十六萬餘



▲連貨倉，70 座位，生意穩
定，開價十六萬餘



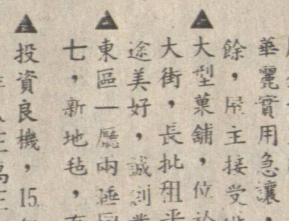
▲連貨倉，70 座位，生意穩
定，開價十六萬餘



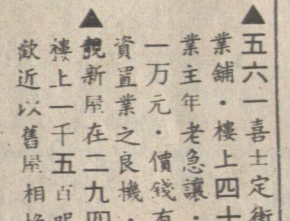
▲連貨倉，70 座位，生意穩
定，開價十六萬餘



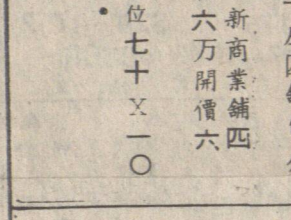
▲連貨倉，70 座位，生意穩
定，開價十六萬餘



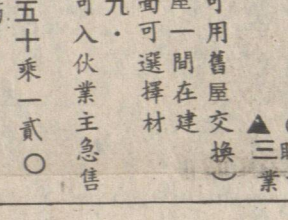
▲連貨倉，70 座位，生意穩
定，開價十六萬餘



▲連貨倉，70 座位，生意穩
定，開價十六萬餘



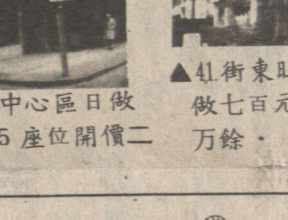
▲果仔舖日收約四百五十，近
市，開價二萬餘



▲連貨倉，70 座位，生意穩
定，開價十六萬餘



▲連貨倉，70 座位，生意穩
定，開價十六萬餘



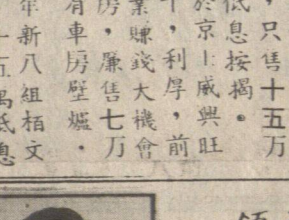
▲連貨倉，70 座位，生意穩
定，開價十六萬餘



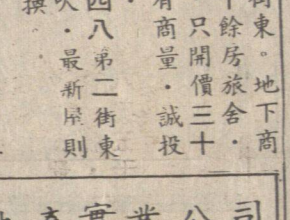
▲連貨倉，70 座位，生意穩
定，開價十六萬餘



▲連貨倉，70 座位，生意穩
定，開價十六萬餘



▲連貨倉，70 座位，生意穩
定，開價十六萬餘



▲連貨倉，70 座位，生意穩
定，開價十六萬餘



▲果仔舖日收約四百五十，近
市，開價二萬餘



▲連貨倉，70 座位，生意穩
定，開價十六萬餘



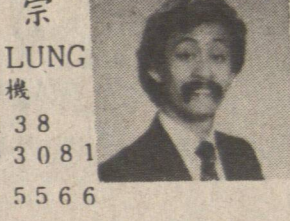
▲連貨倉，70 座位，生意穩
定，開價十六萬餘



▲連貨倉，70 座位，生意穩
定，開價十六萬餘



▲連貨倉，70 座位，生意穩
定，開價十六萬餘



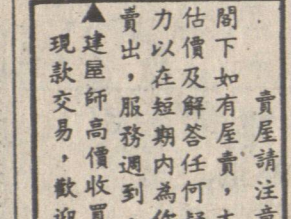
▲連貨倉，70 座位，生意穩
定，開價十六萬餘



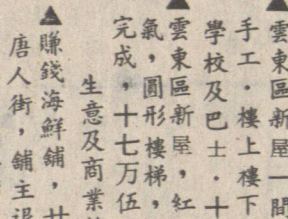
▲連貨倉，70 座位，生意穩
定，開價十六萬餘



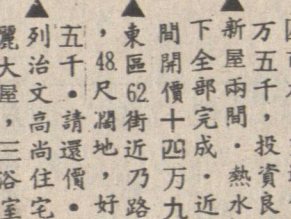
▲連貨倉，70 座位，生意穩
定，開價十六萬餘



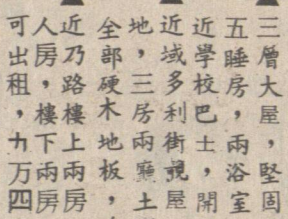
▲果仔舖日收約四百五十，近
市，開價二萬餘



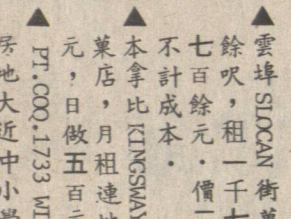
▲連貨倉，70 座位，生意穩
定，開價十六萬餘



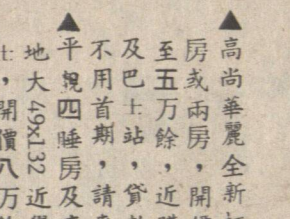
▲連貨倉，70 座位，生意穩
定，開價十六萬餘



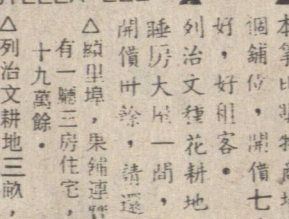
▲連貨倉，70 座位，生意穩
定，開價十六萬餘



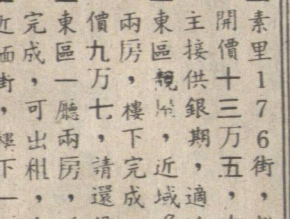
▲連貨倉，70 座位，生意穩
定，開價十六萬餘



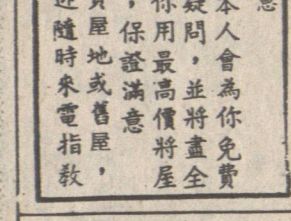
▲連貨倉，70 座位，生意穩
定，開價十六萬餘



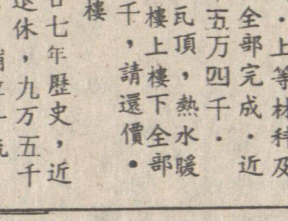
▲連貨倉，70 座位，生意穩
定，開價十六萬餘



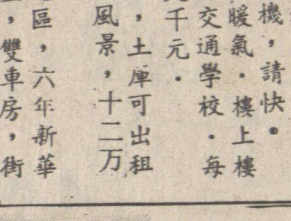
▲連貨倉，70 座位，生意穩
定，開價十六萬餘



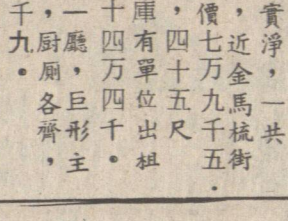
▲果仔舖日收約四百五十，近
市，開價二萬餘



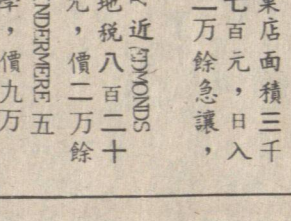
▲連貨倉，70 座位，生意穩
定，開價十六萬餘



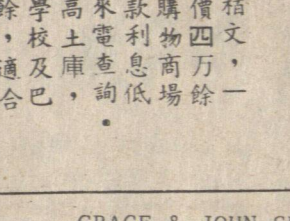
▲連貨倉，70 座位，生意穩
定，開價十六萬餘



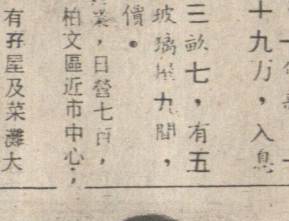
▲連貨倉，70 座位，生意穩
定，開價十六萬餘



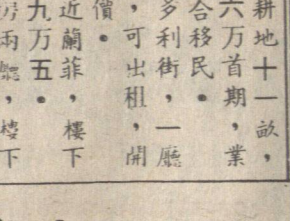
▲連貨倉，70 座位，生意穩
定，開價十六萬餘



▲連貨倉，70 座位，生意穩
定，開價十六萬餘



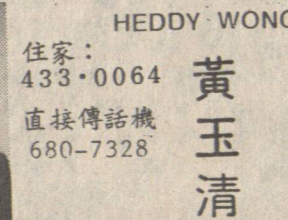
▲連貨倉，70 座位，生意穩
定，開價十六萬餘



▲連貨倉，70 座位，生意穩
定，開價十六萬餘



▲果仔舖日收約四百五十，近
市，開價二萬餘



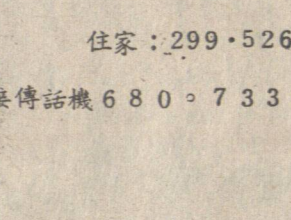
▲連貨倉，70 座位，生意穩
定，開價十六萬餘



▲連貨倉，70 座位，生意穩
定，開價十六萬餘



▲連貨倉，70 座位，生意穩
定，開價十六萬餘



▲連貨倉，70 座位，生意穩
定，開價十六萬餘



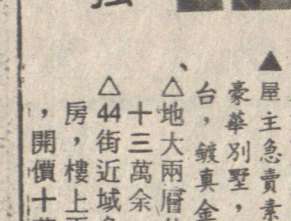
▲連貨倉，70 座位，生意穩
定，開價十六萬餘



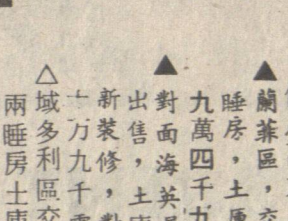
▲連貨倉，70 座位，生意穩
定，開價十六萬餘



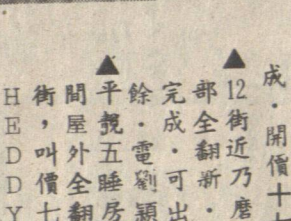
▲連貨倉，70 座位，生意穩
定，開價十六萬餘



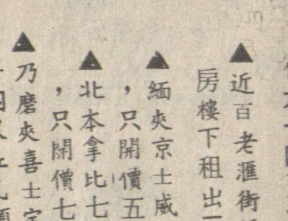
▲果仔舖日收約四百五十，近
市，開價二萬餘



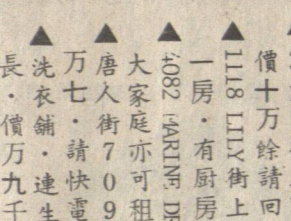
▲連貨倉，70 座位，生意穩
定，開價十六萬餘



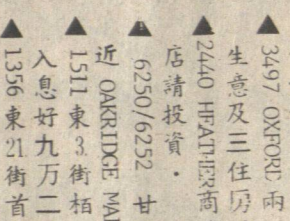
▲連貨倉，70 座位，生意穩
定，開價十六萬餘



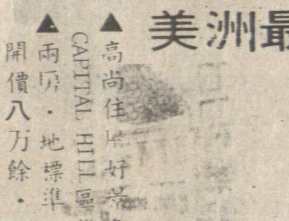
▲連貨倉，70 座位，生意穩
定，開價十六萬餘



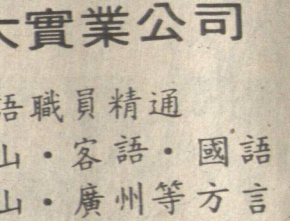
▲連貨倉，70 座位，生意穩
定，開價十六萬餘



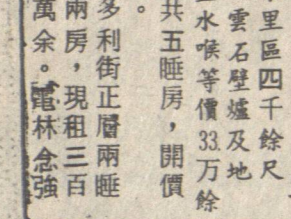
▲連貨倉，70 座位，生意穩
定，開價十六萬餘



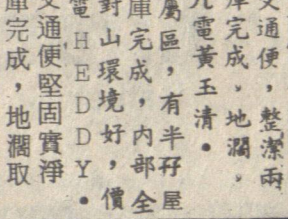
▲連貨倉，70 座位，生意穩
定，開價十六萬餘



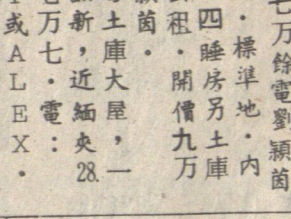
▲連貨倉，70 座位，生意穩
定，開價十六萬餘



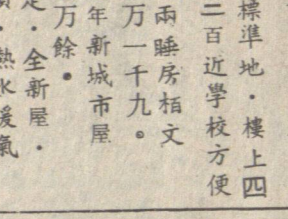
▲果仔舖日收約四百五十，近
市，開價二萬餘



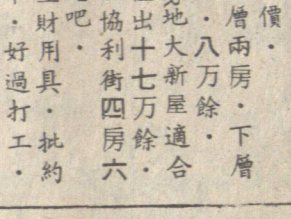
▲連貨倉，70 座位，生意穩
定，開價十六萬餘



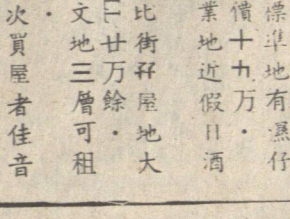
▲連貨倉，70 座位，生意穩
定，開價十六萬餘



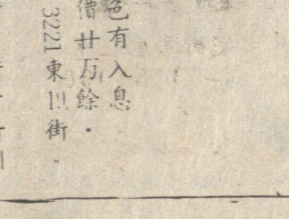
▲連貨倉，70 座位，生意穩
定，開價十六萬餘



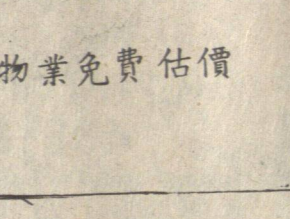
▲連貨倉，70 座位，生意穩
定，開價十六萬餘



▲連貨倉，70 座位，生意穩
定，開價十六萬餘



▲連貨倉，70 座位，生意穩
定，開價十六萬餘



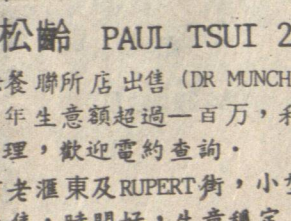
▲連貨倉，70 座位，生意穩
定，開價十六萬餘



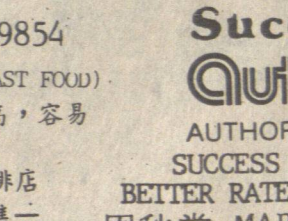
▲果仔舖日收約四百五十，近
市，開價二萬餘



▲連貨倉，70 座位，生意穩
定，開價十六萬餘



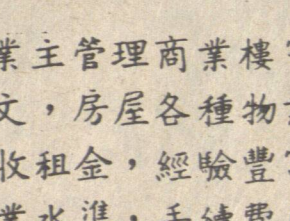
▲連貨倉，70 座位，生意穩
定，開價十六萬餘



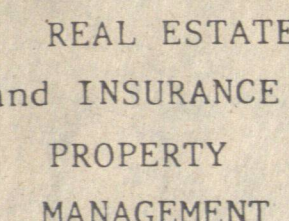
▲連貨倉，70 座位，生意穩
定，開價十六萬餘



▲連貨倉，70 座位，生意穩
定，開價十六萬餘



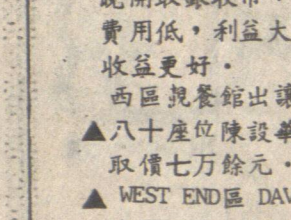
▲連貨倉，70 座位，生意穩
定，開價十六萬餘



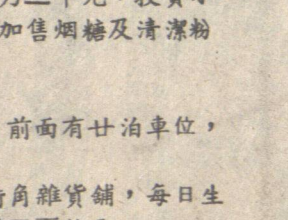
▲連貨倉，70 座位，生意穩
定，開價十六萬餘



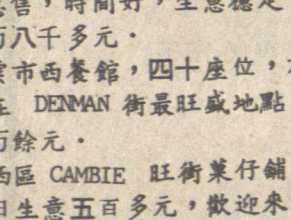
▲連貨倉，70 座位，生意穩
定，開價十六萬餘



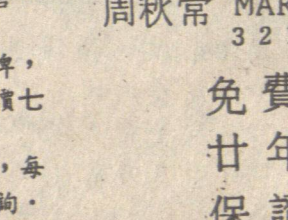
▲果仔舖日收約四百五十，近
市，開價二萬餘



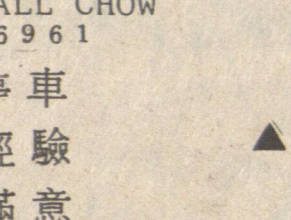
▲連貨倉，70 座位，生意穩
定，開價十六萬餘



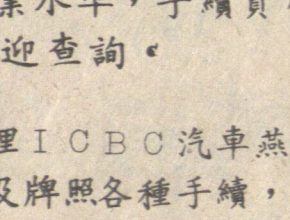
▲連貨倉，70 座位，生意穩
定，開價十六萬餘



▲連貨倉，70 座位，生意穩
定，開價十六萬餘



▲連貨倉，70 座位，生意穩
定，開價十六萬餘



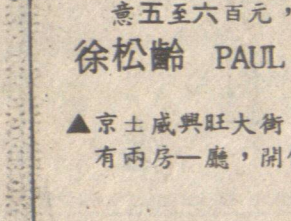
▲連貨倉，70 座位，生意穩
定，開價十六萬餘



▲連貨倉，70 座位，生意穩
定，開價十六萬餘



▲連貨倉，70 座位，生意穩
定，開價十六萬餘



治局委員、全國人大常委會委員長彭真在一月二十八日舉行的全國政法工作會議全體會議上指出，中央下決心依法從重從快地嚴厲打擊嚴重刑事犯罪活動，到現在一年多時間，情況大變，全國各地的社會秩序有了明顯好轉。

大殷殿，由該據實賣會舉辦，書法展覽，並邀請著名書家，書法家當場進行書畫表演。神庫南大殿舉辦文誼舞會，集體舞比賽以及時裝表演和輕音樂會，地壇公園小賣部經過裝飾，將劃為一座富於明清初特色的茶館——「榮貴茶社」。

由於該會舉辦研究和中國展覽和郵社聯合舉辦的大型集郵展覽和郵品交換在皇祇室進行。在齋宮北殿進行的是雕塑、篆刻、剪纸、火花展覽和民間手工藝表演，有藝人，泥人，樹根雕刻，核桃面人等。

多年失傳的「天橋遊藝市場」也將在庫會期間得到恢復，廣大市民喜愛的拉洋片，雙簧，皮條單杠，硬氣功等雜技曲藝節目的演出將使我們領略到「天橋遊藝市場」的舊日風采。

土旦自己就是歌唱家，而且自歌壇伯樂之稱，「大陸郎羅君」一稱就是由她發掘並加以培養的，一直鼓勵和支持程琳演唱流行歌曲。

她對記者說：「聽衆喜歡流行歌曲，禁止是毫無道理的，不能強迫人們去欣賞藝術。我們的民歌只要樂器記得好一些，完全可以流行起來，成為流行歌曲。」

四川一批旅遊點今年將對外開放

（成都訊）「天府之國」的四川省今年計劃對外開放的四個新景點

上海大眾汽車有限公司董事長仇克透露，按照這個規劃，公司將新建一個佔地面積兩百公頃的汽車製造廠，要水到一九九〇年達到年產三十萬輛轎車，到一九九五年產三十萬輛轎車和五十萬台汽車發動機。

仇克說，生產的轎車將包括桑塔納、〇高級轎車、捷切步佔、規則需要、規劃的投資。根據合同，公司將分階段，投資萬元人民幣設在安亭，使該廠成年產三十萬輛轎車和十萬台的能力。

上海五萬輛轎車，十公頃，五萬輛轎車，中國主要

上海訊：中國與聯邦德國（合資）的上海大眾汽車有限公司最近提出一項規劃，用十年時間，在上海西郊十多公頃地裏的安亭，建設年產三十萬輛轎車的生產基地。

上海大眾汽車有限公司董事長仇克透露，按照這個規劃，公司將新建一個佔地面積兩百公頃的汽車製造廠，要水到一九九〇年達到年產三十萬輛轎車，到一九九五年產三十萬輛轎車和五十萬台汽車發動機。

仇克說，生產的轎車將包括桑塔納、〇高級轎車、捷切步佔、規則需要、規劃的投資。根據合同，公司將分階段，投資萬元人民幣設在安亭，使該廠成年產三十萬輛轎車和十萬台的能力。

上海五萬輛轎車，十公頃，五萬輛轎車，中國主要

塔納B二〇和奧迪50等。她說，完成這十七億元人

年十月簽訂海大衆汽車合資的第一

三億八千多

改造目前

上海汽車廠

八七年形

輛桑塔納轎

汽車發動機

車廠佔地二

去生產了近

牌轎車，是

車生產廠

納轎車。一

納轎車。一

同時繼續生

海牌轎車。一

該廠將停止

牌轎車，全

納轎車。

東方歌舞團擬邀

鄧麗君回國演唱

(香港二日專電)

北京消息：此間最近盛傳，東方歌舞團團長張傳京，消息今年內邀請台灣著名歌星鄧麗君回大陸舉辦演唱會。當記者問她「可有此事」時，她的回答是：「具體情況不便向記者透露，只說你們就捕出去了。」言外之意，她是有這個

宣佈在大陸實施改革之後，海外關心大陸的物價是，從而影響到一個政局的穩定。人民事實顯示，大陸的小現令人憂慮的未出，現今熱潮和任現象確實發生過。巴承認：北京的這批人說：北京市的這幾天內，出售商品的時候前擠滿了購買者，他們當中不少價格會上漲而急於買；某些商店或機構價格也間有出現。當局事前有所準備，採取目前的措施，和漲價之風被控制發生一些曲折，但現在大陸已是勢在必行。在中國經濟制度中就認為大陸現行的價格體系不合理，也不反映供求關係，更不反映供求關係；正在進行的體制改革，成效如何？很大程度將取決於價格體系的改革。價格是最有效的調節手段，國民經濟要活而不亂，就需要合理的價格。長期以來，大陸商品價格中類別商品質差的與品質低劣的有明顯差別，農產品和礦產品及原料的價格較低，而某些工業品的價格則偏高，尤其是農產品銷價低於國家購價，為此每年拿出相當的財政開支，要拿出相當可觀的一筆款項來彌補此虧損。無可否認，對農產品實施補貼的方式也是當今世界上許多國家都採用的，但情況不盡相同，補貼所追求的目標是不一致的，農業生產過剩和調節農業生產，保護「生產者」的利益，而生產落後於需求的國家，則扶持和發展農業生產以保護消費者利益如美國、加拿大、澳洲和歐洲共同體諸國，實行「保證價格補貼」，使價格低於政府規定市場價格，或者直接按產量以差額補貼，或按銷價、印後者如日朝鮮、印度、東歐各國實行購銷價格倒掛補償以較高的價格從生產中收購農產品，以較政府銷售給消費者，自然補貼是多樣，除了上述三種補貼外，還有生產資料補貼，農用生產資料補貼，農產品補貼，災害補貼，融信貸補貼等。農產品補貼雖對農戶有利，但對於保證糧食供應和緩和過剩利權，抑制社會安定等等好

預算的百分之三十，歐洲共七個的農產品價格補貼，在八十年代，大約增加了一倍。因此，無論是東歐集團各國或西方補貼都在研究和實行減少補貼的措施，辦法。匈牙利就實行大幅度提高農產品的消費價格，提高農業用工業品價格，提高農產品的稅收和農業貸款的利息等措施來逐步減少價格補貼。今天東歐進行的價格改革，顯然是順應這種趨勢，而且大陸農村因推行承包制、農業生產迅速上升，工業生產發展也較快，日用百貨供應有所增加，人民生活最重要物品庫存已相當豐富，即使有個風吹草動，大概還應付得了，所以在北京在給予企業更多自主權的同時，謀求調整價格和主權革價格管理體制，可說是合時宜的。

不過，大陸習慣實施指局的，

將會以高北地地何隨市激其幅這鄉銷

出又局在激其幅這鄉銷

必須，

制度

周密的

之後

不會

到不困難。不久前報的人民日報披露的一件中，有北京市郊區的家織品供應站以產購進毛毯，以超過定價批發和零售。他的這法」的細節如會上寧願以高價購入的大有人在。能否讓不應求的產品的價格範圍內變化而在一定範圍內浮動，以利剩產的發展呢？北京當地的發展是有所考慮的，敢放得太鬆，因此提改革初期物價管理還一點。」

看來，北京對物價改革是十分慎重和有把握的，在制定和「切實可行的方案」，以確保市場混亂和影響政

文海

會計部記管理
本公司精通各類會計、稅務
管理、財務、信託、生意
年結月結、收貨、低價、懂
算、電話 876 8668 1

謀生 老邁
病痛 死亡

這些事你想又想不到，
避又避不開，
你願意與我們交朋友，
以分担重担嗎？
請電：八七六八
三六四一

或來函：
P.O. BOX 2941
VANCOUVER, B.C.
V6B 3B6

加拿大培頓輔導協會

不必操心
更有禮金

經驗噴油技師主理
世界著名杜邦漆油
包你快平靚

連車身修理廠

ICAC工作
特價優待
免費車費

Y
入

加拿大永康人壽保險公司
The Citidel Assurance
722-601 W. Broadway
Van. B. C. v5z 4c2
Re: 324-2039
Bus: 373-6421
QUON ENG

華人代理伍偉權

對燕梳研究二十餘年之經驗，
個別之所屬各有不同，凡對子女
大學教育保險金，家庭保險，房
屋抵押，喪葬和意外保險人，保
險減低入稅，退休儲蓄金，生
意股東等選擇保險，如蒙垂詢，
請賜電話，極表歡迎。

安全駕駛學校
207-2121 KINGSWAY, VAN., B.C.
收費公道 歡迎補鐘 全
各級筆試 的士牌等 130
教師日夜電話 元
周炳麟: 876-8434
黃渭賢: 681-0430 日間
327-6446 晚間

T.T. DRIVING SCHOOL
 NO. 6, 246 EAST BROADWAY, 321-7324
 (BROADWAY AND KINGSWAY)
 VANCOUVER, B. C. 251-5011
 (免費接送)
 十足把握筆試班
 捷高
 授快
 傳合
 法成
 新速
 創學
 自易
 駕馭學校
 通達
 全 程 136元
 每 時 19元

安全駕駛學校
安全實用・捷法速成
筆試路試・收費公平
請電：876-8434



(MIKE)
周炳輝

梁漱華民族舞蹈團招生

為了進一步推廣中國舞蹈藝術，
梁淑華民族舞蹈團今年首次公開招
生。所有班級均由古典舞士親自教授。
科目：中國古典舞、民間舞、
現代中國舞。
班級：兒童班（由四歲開始）
少年班、成人班（不限年資）。演員班。
電話：261-5918

新不
椅餐

彩神仙廉謨
及魚仔，顏色美麗
急讓，五時後電：
7-95922。

唐護出售
爐眼，有意請日間
31-9333或
251-9852

西餐館用具讓
多款大小餐碟我同超大
小碗茶杯油碟湯匙
湯鍋狀盤電飯煲鐵盤坐
椅餐椅35-7801

翻電洽

生自賣
 及卅二街樓上三
 兩房有車房廚廁
 便開價八萬八千
 四三五・一八八九
 同柏文自賣
 湖六百七十有冰
 浴大爐等環境優
 通方便實五五千
 電四三八四九三
 主自賣
 打東街四房一廳
 價八萬餘有意
 76・8524
 經紀免問。

▲四半有

舖，旺區，租平，
鋪，客，價六萬五，
鐘錶修理經驗更佳

相文及商業

十二組括文，十厘
按揭，八年新，首

東兩房，近小學，
十呎地，土庫完成

發財生意

花園2878 COLLEIDGE,
吹，雲石地板，日
師設計，新款三房
房十四呎，完成土

GREEN LANE 6089 BRYANT

餐館 東主 文

大廿八街、四房一大廳
房另有土庫、前後騎樓
而五、午復電：
0-9784

同業投資
P N E 場十六組栢文
出讓、任栢給旁
P N E 場十六年新十二
文年入四萬六只四拾
P N E 場、八年新八組
入二十餘萬
喜士定近倫敦藥房而
進實業樓上四組栢文
離址急賣。
二、街近商場十六組栢
給旁。

有三巴	
-----	--

區大型果舖，執長
生，前舖後居，有發
2生，意就爭，有意者
5
3
市送餐炸雞店，生
平賣，有意請電：799041
7
小型餐館出讓
近華埠35座位中西餐
街近數十年生意總店原
萬元營業時間星期一至
意請電六八四、三四三

	一五

中西餐館實業

出賣或租賃

溫島唐希餐館，座位頗多生意連實業共十四萬，淨實生意，五萬，如租賃每月千伍，按金伍千，全酒牌，樓上有一單位可居住，電話：二一七五
四、五〇二、二一八三時後黃先生。

餐館生意

近麥律街面連樓上共八房，可自住或分租，二五房，租自伍項六千伍電

變語

9 3 電話 9,800。 欲知詳情
2 8 欲知詳情
3 4 欲知詳情
4 1 欲知詳情
5 1 欲知詳情
5 1 欲知詳情
8 0 欲知詳情

米	四樓
---	----

房一起蓋樓頭兩間廚
 新屋樓下出租
 蘇沙街合夫婦及一個大
 住電 8 7 3 . 0 9 4 5
 廳一房，廚廁齊，隨
 伙，有意請電：3 8 1 2 4 5
 寬大舖位出租
 於本坡比繁盛商業
 合做各行生意或寫
 有意者四時後電：
 三四二五四八
 樓下平租
 溫樓下二大房大廳

时	

新屋樓下出

光猛兩房一廳廚浴廁俱全
近直連唐人街，交通方便
地址：二九七號

光猛土庫出

一房一廳各樣齊備
方便合女學生或夫妻居住
電話三零二九七號

西土庫出租

九
•

近綠園後街，水電
 各樣齊備，請電
 二五三·二七七
 全新屋土庫
 一廳兩房兩陽或兩
 首樓爐頭交通便
 小家庭及學生請下
 電話三二五·九〇
 樓上出租
 四房一廳，廚廁
 乃磨，交通方便
 251·238
 新屋樓下
 兩房一廳，廚廁

4 •

內房一廳有	27廳通 28厨厨 29厨厨 45齊或	新屋有	47包一 3街水房 5火電一 6夾合廳 6拔小厨 2室	新屋樓工	5氣位 氣於 電華 0大 0埠 0派 0電 0話
-------	------------------------------	-----	--	------	---

爐頭

山租	子生， 38	租	齊全 四十	租	2包 1暖
----	-----------	---	----------	---	----------

辦主合聯社旅中平開及東廣 報接令國青美度本 名受營夏中華加年 動活祖訪根尋開展勝名景風觀參

(溫哥華訊)廣東中國旅行社、開平中國旅行社聯合主辦，一九八五年「本埠中華夏令營」活動，將於四月四日至四月十四日，在溫哥華舉行。參加活動的青少年，將由溫哥華乘火車至多倫多，再轉乘火車至開平，參觀開平風光勝景，並參加夏令營活動。夏令營活動內容豐富，包括參觀開平風光勝景、參加夏令營活動、參觀開平風光勝景、參加夏令營活動等。夏令營活動內容豐富，包括參觀開平風光勝景、參加夏令營活動、參觀開平風光勝景、參加夏令營活動等。

社會資源廳撥款
修葺兒童收容所
(溫哥華訊)卑詩省社會資源廳，已撥款一萬三千五百元，用於修葺溫哥華兒童收容所。該收容所位於溫哥華市中心，目前正進行擴建工程。修葺工程包括改善收容所的設施、增加收容位數等。預計工程將於今年年底完工。

上週金價收市
較前週升三元
(溫哥華訊)上週金價收市，以每安士三三三元收市，較前週升三元。上週金價升幅，主要是由於國際金價上升所致。上週金價升幅，主要是由於國際金價上升所致。

社會藝術文化界知名人士
支持中國風光攝影展覽會
(溫哥華訊)本埠中國風光攝影展覽會，已獲得社會藝術文化界知名人士的支持。支持該展覽會的人士包括：溫哥華大學教授、溫哥華大學教授、溫哥華大學教授等。支持該展覽會的人士包括：溫哥華大學教授、溫哥華大學教授、溫哥華大學教授等。

華聲錄影公司
有大批像似平價出售
本公司特設一九八四年各廠名牌錄影機及音響器材，現正舉行大減價活動。凡購買本公司錄影機及音響器材者，均可享受九折優惠。本公司錄影機及音響器材，品質優良，價格公道。歡迎各界人士垂詢。

雲埠去年重大罪案 較一九八三年為少

但其他微細罪案則大量增加

(溫哥華訊)據卑詩省警務處統計，一九八四年雲埠重大罪案，較一九八三年為少。一九八四年雲埠重大罪案，共計一百一十二宗，較一九八三年的一百一十九宗為少。一九八四年雲埠重大罪案，較一九八三年為少。一九八四年雲埠重大罪案，較一九八三年為少。

雲埠去年重大罪案
較一九八三年為少

開心旅遊公司
Happy Times Travel Ltd.
205-88 E. PENDER STREET
VANCOUVER, B.C.
V6A 1T1 CANADA

開心旅遊 專業服務
代辦
☆特價機票
☆各地旅遊
☆酒店安排
☆代辦簽證
營業時間：
週一至週五：九時至六時
週六：十時至三時
華埠片打東街88號二樓205室(新馬路對面)
電話：685-9366

OSLER WILLS BICKLE
1177 West Hastings Street
Suite 1409
Vancouver, B.C. V6E 2K3
(604) 681-1244
Established 1886

澳士拉股票公債有限公司
R.R.S.P.
Mr Ed F.Y. Jang
有關儲蓄退休計劃
及各項股票公債投資
請電會早濃
辦公時間：
上午七時至下午一時
電話：六八一-一二四四
或
中文電：六八一-〇三一八
下午六時至九時
電話：九八八-二八七一

TOPPER POULTRY LIMITED

253 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C.

鳴謝啟事

本公司門市部復業

並舉行大減價酬賓

承蒙

僑胞友好 同業先進

蒞臨惠賜厚貺高誼隆情

殊深銘感茲特刊報

鳴謝

TOPPER POULTRY LIMITED

華埠片打東街二五三號
電話：六八一-三九一七
六八一-八八一三

營業時間：

(星期一至星期五)
上午八時三十分至下午五時三十分
(星期六及星期日)
上午八時正至下午五時三十分

百靈樂器行
PERLIN MUSIC

107E EAST PENDER STREET
VANCOUVER B.C. V6A 1T6 CANADA
TEL. (604) 682-1913

樂器 樂譜 唱帶 修理 中西樂器 鋼琴調音

個別教授：
古箏、揚琴、二胡、琵琶、
笛、簫、笙、及粵曲演唱。

真味齋臘味製造廠

JIMMY'S FINE FOOD LTD.
2020 Dundas St., Vancouver, B.C. V5L 1J4
電話: (604) 253-3944
(604) 254-6616

辣甜頂五真特美
味味靚花正製味
牛牛大香鴨珍白
肉肉臘臘肝肝油
干干鴨肉腸腸

本廠設在溫哥華，特聘名師，精製各種臘味，品質優良，口味純正，歡迎各界人士光臨選購。

美華旅店

MAY WAH HOTEL
258 E. PENDER (片打東街)
電話: 688-6431

本旅店有長期房出租，價錢相宜，僑胞惠顧，無任歡迎。

私人輔導

你若有個人、婚姻、婆媳、代溝教育子女、家庭和人生疑難，有經驗的專業輔導人仕可以協助你解決。

預約時間電話: 734 8335
嚴守秘密 首次諮詢免費



有禿髮煩惱?

男或女

請來NATIONAL免費代檢查及診斷
(如無效包退款) 請即電732-8228

*一個月見效 *可預約出診到府上
*首次免費代檢查及 *髮質分析(由專科醫生負責)
提供資料

NATIONAL HAIR & SCALP INSTITUTE

R & S PROJECTS LTD. Rm. 203-1099 W 8th Ave. Van.

(在本埠有十年以上經驗) 星期一至五
溫哥華先進專業禿髮診所 上午十時至下午七時半

快順報關行

Fast Service Customs Brokers Inc.

204 - 4840 Miller Road Mailing Address: Richmond, B.C.
Air Cargo Terminal 7671 Gilbert Road V7C 3W6

華人主理，經驗豐富，辦事快速，取價公道。
專門為客辦理一切出口報關手續，代客提貨，送貨，申請退款，安排商業及文化展覽等。

樂意為閣下解答有關任何報關問題。
請洽 MARIA LOI, 電話: (604) 276-2466 或直傳傳呼機 680-7225

海陽春飯店

SUN'S RESTAURANT

溫哥華華埠東街134號

VANCOUVER, B.C. 電話: 669-8703

正宗北方菜 各種麵食全
人人愛吃餃子 家家做法不同

專吃真正好餃子 請到海陽春
手調麵、巧手包、皮兒脆美、永食不厭、
外賣是東新鮮餃子、煎餃、蒸餃、九折優待



潮江春潮州海鮮菜館

CHIU CHOW GARDEN RESTAURANT

午時供應粥粉麵飯豐儉隨意

歡樂家庭席

特價酬賓席

潮州春拼盤	四寶扒素菜	潮州春拼盤	沙爹牛肉
雞絲生翅	潮州蒸鮑魚	雞茸燕窩羹	碧綠川椒雞
粉絲游水蝦蟹	潮州炒飯	潮州煎蠔烙	雙菇扣豆腐
碧綠川椒雞	雙色水晶飽	香煎倉魚	馬蹄片綠豆爽
潮州滷水鴨	馬蹄片綠豆爽	潮州滷水鴨	合時生菓
海參羹胆	合時生菓		

每席128, 足十位用

(烈治文山唐人埠)

訂座電話 270-4042

8075 PARK ROAD, RICHMOND, B.C. (即華埠商場隔鄰)

六天營業: 由上午十一時至晚上十時 逢星期一休息 前後有寬大免費停車場

香港市場批發 九龍市場門市

236 E. PENDER ST., VANCOUVER, B.C. V6A 1T7

溫哥華華埠片打東街二三六號 電話: 669-5840

50磅鳳標糯米	50磅鳳標香米	湖北皮蛋	湖北咸蛋	金禾厨酒	大人參露酒	蛤蚧大補酒	冰大白倉魚	一磅海蜇皮	糯米粉	糯米粉
每包	每包	每打	每打	每支	每支	每支	每磅	每包	每包	每包
\$17.25	\$17.99	\$3.49	\$2.69	\$2.09	\$7.99	\$3.69	\$1.49	\$2.89	\$1.19	\$1.19

中國農曆新年賀歲
探親團(四邑遊)
費用: 加幣一千四百八十八元。(包括溫哥華至香港來回機票、機場接送、香港酒店住宿、直達快車來回車票)
行程: 二月十四日(星期四)由溫哥華開平, 台山, 新會, 江門。
日期: 二月十二日(星期二)從溫哥華出發, 在香港停留四日, 遊覽港島, 購物安排, 自由探親。二月十八日(星期一)入境, 開始中國行程。

中國農曆新年賀歲
探親團(桂林遊)
費用: 加幣一千四百九十九元。(包括溫哥華至香港來回機票、機場接送、香港酒店住宿、直達快車來回車票)
行程: 二月十三日, 暢遊香港, 廣州, 桂林。
日期: 二月十二日(星期二)從溫哥華出發, 在香港停留四日, 遊覽港島, 購物安排, 自由探親。二月十八日(星期一)入境, 開始中國行程。

報名處: 溫哥華華埠五五〇號華安旅遊服務社。電話: (六〇四) 六八八-八三三
溫哥華片打東街一二七號三三三地下安亞(天寶)旅行社。
電話: (六〇四) 六八八-二二二

寶翠珠寶玉石有限公司

BO TSUI JEWELLERY LTD.

喬遷新址: 片打東街88號馬可寧羅大廈
102 - 88 East Pender Street, Vancouver, B.C. PHONE: 688-8817

溫哥華最新翡翠鑽石設計

無任歡迎 翻新舊金 鑲嵌新鑽 精工設計 代客鑲嵌 意金首飾 鑽石珠寶 翡翠玉石



海外信託銀行(加拿大)

Overseas Bank (Canada)

617 MAIN ST. ET VANCOUVER, B.C. V6A 2V3 CANADA

Tel: 682-7373

慶賀農曆新年

凡存款五萬元以上

定期三年

即送來回溫哥華 一 香港

機票壹張

利息優厚 送完即止

歡迎查詢

詳情請與本行貸款部接洽

梁然高等洋服

新張特價

LEUNG YIN FASHIONS & TAILORS

12 W. HASTINGS ST. VAN. (ARMY & NAVY 對面)

平夾靚

定做上等全毛西裝一條 39.50 (連工包料)

定做上等全毛西裝一套 239.00 送100%尼龍褲

85年新裝上市

度身裁製平過現成

各國新貨源源運到

馳名香港美國已久

起貨快捷一流手工

設備完善專家剪裁

電話: (604) 684-7921



情調幽雅

環境舒適

七天營業: 週日至週三至凌晨十二時

週四、五、六至凌晨一時

美斯大餐廳

地址: 片打東街179號, 電話: 688-1751

大蝦鳥林 \$8.95

美斯鐵板扒麵 \$5.95

鑊仔牛柳 \$8.95

英皇豬扒 \$7.50

新年新餐

應時新菜



Guardian Trust Company

571 Howe Street, Vancouver, B.C. V6C 2C2 (604) 687-0011

Business Hrs: Monday-Friday 9:00 a.m. - 4:00 p.m.

(Member of Canada Deposit Insurance Corp.)

週一至週五 (上午九時至下午四時)

*買賣黃金、白銀、白金、及鈹條。

*買賣黃金、白銀、白金、及鈹存單。

*買賣富格林、楓葉金幣。

*買賣外幣、旅行支票、及銀行本票。

*美金及加幣日計利息 儲蓄支票戶口。

*加幣定期存款

*退休儲蓄計劃

*購屋儲蓄計劃

*房屋實業貸款

請電: 687-0011 華語服務員 趙先生 (MR. CLARENCE CHAO)

本行是加拿大存款保險會員

快捷

車身修理

FAST "A" AUTO BODY

- 顧客至上
- 服務第一
- 手工最好
- 材料最佳
- 價錢公道
- 歡迎比較

- ①免費汽車借用
- ②免費代辦ICBC手續
- ③選用最優之技術工人
- ④選用最佳之材料及偏油
- ⑤廉價出售新舊汽車零件及配件

快捷車身修理為顧客提供最佳服務



唐人街

喜事定東街356號

356 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C.

688-8788